

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ЙЕЛЬСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ (США)

Я. С. Слущкий

Донбасский государственный колледж технологий и управления,
ул. Е. Седнева 3-а, 85200

Торецк, Донецкая область, Украина
e-mail: yaroslav.slutskiy.mail@gmail.com

В статье рассматриваются примеры практической подготовки иностранных студентов в Йельском университете в рамках лингвистического контекста. Анализируются основополагающие направления подготовки к межкультурному коммуникационному взаимодействию, а также эффективной академической деятельности.

Ключевые слова: иностранный студент; адаптация; культурный шок; навыки чтения; письменной деятельности; аудирования; говорения; критического и креативного мышления.

THE LINGUISTIC TRAINING OF FOREIGN STUDENTS AT YALE UNIVERSITY (THE USA)

Y.S. Slutskiy

Donbass State College of Technology and management
Sedneva str. 3-a, 85200, Toretsk, Donetsk region, Ukraine
e-mail: yaroslav.slutskiy.mail@gmail.com

The article deals with the linguistic context of foreign students' practical training at Yale University. The basic directions of preparation to the intercultural communication as well as the effective academic activity are analyzed.

Key words: foreign student; adaptation; culture shock; reading; writing; listening; speaking; critical and creative thinking skills.

Интернационализация образования подразумевает предоставление возможности личности пройти процесс обучения в заведениях высшего образования других стран. В итоге, при взаимодействии с новой культурной средой, иностранный студент сталкивается с «культурным шоком», который может оказать негативное воздействие на личность и нарушить адаптационный процесс. Поэтому, большое значение приобретают консультационные центры, целью которых является предоставление студентам возможности получить лингвистическую, социокультурную и психологическую поддержку.

Согласно утверждению Д. Дочинець, Л. Хиль и Л. Гайдук, «часто иностранные граждане проявляют слабую способность адаптироваться к условиям обучения в вузе, обнаруживают малую личностную активность, которая сопровождается ... возникновением коммуникативных проблем, неадекватностью оценки чужого для них менталитета» [1, с. 15]. Таким образом, мы можем говорить о важности именно лингвистической подготовки для повышения качественно-го уровня коммуникационных способностей личности и всего адаптационного процесса.

В целом адаптация иностранных студентов является сложно-структурированной системой, которая направлена на развитие навыков во всех возможных академических и социокультурных аспектах. Данная системная разветвленность связана с тем, что адаптация студентов представляет собой, согласно выводам Т. Медведкиной и Л. Сторчак, «взаимосвязанный и взаимозависимый процесс жизнедеятельности личности в вузе, в студенческом коллективе...» [2, с. 29], что, собственно, и предполагает наличие сформированных навыков лингвистического характера.

Учитывая важность межкультурной коммуникации при адаптационной подготовке, возникает необходимость применения наиболее качественных видов занятий с иностранными студентами. Поэтому, возникает необходимость в исследовании практического опыта других стран в вопросе лингвистической подготовки. В связи с тем, что в Соединенных Штатах Америки проходит обучение наибольшее количество иностранных студентов по сравнению с другими странами, логично рассмотреть опыт заведений высшего образования именно данного государства. Для примера выберем один из наиболее престижных университетов США – Йельский и рассмотрим его подготовительную программу летних сессий (Yale Summer Sessions), программы которых направлены на подготовку иностранных студентов именно в лингвистическом направлении.

Так, программа летних сессий состоит из нескольких подпрограмм, а именно [3]:

1. Интенсивной программы изучения английского языка (Intensive English Program), которая предназначена для иностранных студентов, нуждающихся в улучшении своих академических навыков, необходимых для проведения эффективного коммуникаци-

онного контакта на английском языке. Программа предоставляет возможность: развить способность к проведению более уверенного, четкого и свободного общения; улучшить письменный английский, расширить словарный запас, улучшить понимание грамматики.

В начале программы студенты сдают экзамен по грамматике, согласно результатам которого продолжают обучение в группе с учащимися соответствующего уровня знаний.

Занятия разделены на два основных блока:

1. Утренние занятия (Morning Classes), которые, в свою очередь, состоят из направлений:

1.1. Академическое чтение и письмо (Academic Reading and Writing). Дни: с понедельника по четверг. Время: с 9.00 до 10.45.

Виды занятий: чтение, обсуждение и описание обозначенных проблем; создание проектов с другими иностранными студентами; исследование культуры США; развитие навыков критического чтения и письма; изучение литературы и умения разрабатывать критические обзоры на нее.

Таким образом, занятия в данном направлении имеют основной целью формирование умений у иностранных студентов проводить критический письменный анализ прочитанной литературы, что впоследствии создаст предпосылки для развития навыков практического применения критического восприятия действительности.

1.2. Академическое говорение и аудирование (Academic Speaking and Listening). Дни: с понедельника по четверг. Время: с 11.00 до 12.15.

Виды занятий: участие в академических дискуссиях; практика произношения американского английского языка; разработка устных презентаций по интересующим студентов темам.

Таким образом, занятия предполагают проведение такой деятельности, которая будет способствовать практике разговорного английского, в рамках чего происходит закрепление языковых навыков в формате спонтанных языковых шаблонов.

2. Дневных и вечерних факультативов (Afternoon & Evening Elective Classes), состоящих из:

2.1. Академического факультатива (Academic Elective). Дни: понедельник, среда. Время: с 14.00 до 15.45.

2.2. Факультатива на выбор (Experiential Elective). Дни: вторник, четверг. Время: с 14.00 до 15.45.

2.3. Вечернего факультатива (Evening Elective). Дни: вторник, четверг. Время: с 19.00 до 20.30.

Тематика факультативов разработана для повышения качественного уровня знаний английского языка с помощью изучения американской культуры и состоит из: практики произношения американского английского; американских идиом (что подразумевает также изучение техники интонации и ритма, а также понимание того, как правильно использовать идиомы в практике коммуникации). Таким образом, факультативные занятия предоставляют возможность получения дополнительной информации как об английском языке и особенностях его совершенствования, так и культурных аспектах страны обучения.

3. Программы подготовки к университету для иностранных выпускников (University Preparation for International High School Students) [149]. Данная программа, длительностью в 3 недели предназначена для будущих студентов из других стран, имеющих достаточные навыки владения английским языком. Занятия помогут в улучшении устного и письменного английского, а также расширят представления об академической культуре США.

Программа состоит из нескольких видов занятий, которые проводятся в различные дни и временные отрезки [4]:

1. Академическое чтение и письмо (Academic Reading and Writing). Дни: с понедельника по пятницу. Время: с 9.00 до 10.45 направлено на совершенствование навыков чтения и критического мышления для проведения эффективного образовательного процесса в университете США. Также уделяется существенное внимание ежедневной практике письменной деятельности, что оказывает положительное влияние на развитие навыков данной деятельности. Следует отметить, что подобная регулярная практическая письменная деятельность способствует формированию способностей грамматической точности и выработки ясности содержания текста. Во время занятий также рассматриваются основы перефразирования, обобщения, правильного цитирования.

Таким образом, занятия по направлению академического чтения и письменной деятельности не только направлены на повышение словарного запаса и умений использования студентами новой лексики, но и развитие письменных навыков с учетом грамматики и четкости содержания написанного.

2. Академическое говорение и аудирование (Academic Listening and Speaking). Дни: с понедельника по пятницу. Время: с 11.00 до 12.15.

Виды занятий: развитие навыков аудирования и способности межличностного взаимодействия, проведение обсуждений, споров, устных докладов; получение практики собеседования, что необходимо в дальнейшей профессиональной деятельности иностранного студента.

3. Критическое и креативное мышление (Critical and Creative Thinking). Дни: понедельник, среда. Время: с 13.30 до 15.30.

Виды деятельности: изучение техники критического мышления, которое является процессом, имеющим определяющее значение для формирования личностных утверждений и взглядов на различные события. Развитие навыков креативного мышления способствует более определенному пониманию методов творческого решения проблемных ситуаций.

Таким образом, данный вид занятий направлен, прежде всего, на развитие внутренних характеристик личности, которые способствуют умению критически оценивать ту или иную проблему и находить наилучший вариант ее разрешения, применяя неожиданные подходы.

В итоге, можем подчеркнуть, что «Программа подготовки к университету для иностранных выпускников» в большей степени направлена на языковую подготовку иностранного студента в различных ее проявлениях. Программа является также более творчески направленной, развивая способности учащегося проводить эффективное межличностное взаимодействие, одновременно используя возможности коммуникации и творческого мышления.

Следует отметить, что в рамках занятий по формированию лингвистических навыков в Йельском университете используется подход, сформулированный О. Барут, а именно коммуникативно-деятельностный, а не только лишь традиционный [5] (который состоит из выполнения заданий на закрепление грамматических правил, без применения коммуникационного аспекта).

Проанализировав подготовительные мероприятия университета, мы можем говорить об их соответствии направлениям речевой коммуникации, которые были выделены А. Семашко и, по нашему убеждению, должны составлять основу любой лингвистической

подготовительной программы. Сформулированные исследователем навыки состоят из умений:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке;
- вести беседу [6, с. 1079].

Кроме того, на базе университета действует также консультационный центр «Офис международных студентов и ученых», в котором также поддерживается несколько программ, среди которых мы должны рассмотреть лингвистически направленную, а именно «Языковые группы (Language Conversation Groups)» [7].

Так, в рамках программы проводятся еженедельные встречи на базе Международного центра (International Center). Целью собраний является создание сообщества, которое будет базироваться на знании одного и того же языка; способствование проведению межкультурного обмена; создание условий для практики языковых навыков, которые уже приобретены в рамках других программ. Группы не являются закрытыми площадками, где могут принимать участие только лишь носители того или иного языка. Поэтому участниками могут становиться не только носителя языка, имеющие желание провести общение на родном языке, но и другие иностранные, а также американские студенты, желающие получить разговорную практику вне академического пространства. Программа состоит из четырех групп: китайская разговорная группа (Chinese Conversation Group), время: по пятницам, с 14.30 до 15.30; немецкая разговорная группа (German Conversation Group), время: по понедельникам, с 19.00 до 20.00; японская разговорная группа (Japanese Conversation Group), время: по вторникам, с 13.30 до 14.30; испанская разговорная группа (Spanish Conversation Group), время: по пятницам, с 11.30 до 12.30 [7].

Таким образом, лингвистическая подготовка иностранных студентов в Йельском университете направлена на формирование навыков говорения, письменной деятельности, аудирования и чтения. Занятия проводятся в рамках специализированных программ, позволяющих развить способности к проведению эффективной межличностной, социокультурной и академической деятельности с предста-

вителями другого государства, с использованием в большей степени практических форм обучения, что способствует взаимодействию лингвистических навыков и творческих способностей личности.

Библиографические ссылки

1. Дочинец, Д. И. Особенности организации учебно-воспитательного процесса на довузовском этапе обучения / Д. И. Дочинец, Л. В. Хиль, Л. П. Гайдук // Материалы заочной межд. науч.-практ. интернет-конф., 13–17 мая 2013 г. – Запорожье, 2013. – С. 14–15.
2. Медведкина, Т. А. Проблемы адаптации китайских студентов на начальном этапе обучения / Т. А. Медведкина, Л. В. Сторчак // Материалы заочной межд. науч.-практ. интернет-конф., 13–17 мая 2013 г. – Запорожье, 2013. – С. 28-30.
3. Intensive English Program / Yale Summer Session. – Режим доступа: <https://summer.yale.edu/academics/intensive-english-program>. – Дата доступа: 03.02.2020
4. University Preparation for International High School Students / Yale Summer Session. – Режим доступа: <https://summer.yale.edu/academics/university-preparation-international>. – Дата доступа: 03.02.2020
5. Барут, О. Лингвометодические основы создания учебных материалов по обучению турецких студентов деловому общению на русском языке (в сфере строительства): автореф. дисс. на получение науч. степени к. пед. н.: спец. 13.00.02 / Барут Озге; Гос. ин-т. рус. яз. им. А. С. Пушкина. – Москва, 2013. – 26 с.
6. Семашко Л. Особенности профессиональной языковой подготовки иностранных аспирантов / Л. Семашко // Материалы 67-й науч. конф. «Наука ЮУРГУ», 14–17 апр. 2015 г. – Челябинск, 2015. – С.1078–1085.
7. Language Conversation Groups / Office of International Students & Scholars / Yale University. – Режим доступа: <https://oiss.yale.edu/programs-events/language-conversation-groups>. – Дата доступа: 03.02.2020.